

PÄÄTÖS YLEISTEN JA YKSITYISTEN ETUJEN TURVAAMISEKSI ANNETTAVISTA MÄÄRÄYKSISTÄ

**Kaivospiirin haltija tai
kaivosyhtiö**

**Kylylahti Copper Oy
y-tunnus: 1925412-3
Kaivostie 9
83700 Polvijärvi**

**Kaivospiiri
Sijainti**

Kylylahti (KaivNro 3593)
Polvijärvi (kaivospiirin kartta on esitetty liitteessä 1)

PÄÄTÖS

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto antaa Kylylahti Copper Oy:lle seuraavat kaivospiiriä Kylylahti (KaivNro 3593) koskevat yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi tarpeelliset määräykset.

Perustelut: Kaivoslaki 52 §, 125 § ja 181 §

Lupamääräykset

Lupamääräys 1

Kaivostoiminta ei saa aiheuttaa haittaa ihmisten terveydelle tai vaaraa yleiselle turvallisuudelle.

Perustelut: Kaivoslaki 18 §

Lupamääräys 2

Kaivostoiminnasta ei saa aiheutua huomattavaa haittaa yleiselle tai yksityiselle edulle eikä yleisen tai yksityisen edun loukkausta.

Perustelut: Kaivoslaki 18 §

Lupamääräys 3

Kaivostoiminta tulee järjestää siten, ettei louhinnassa ja esiintymän hyödyntämisessä tapahdu kaivosmineraalien ilmeistä tuhlausta, eikä toiminnalla vaaranneta tai vaikeuteta kaivoksen mahdollista tulevaa käyttöä ja louhimistyötä.

Perustelut: Kaivoslaki 18 §

Lupamääräys 4

Kaivosluvan haltija on velvollinen vuosittain toimittamaan kaivosviranomaiselle selvityksen esiintymän hyödyntämisen laajuudesta ja tuloksista tämän luvan mukaiselta alueelta. Selvityksessä on ilmoitettava louhitun malmin ja sivukiven määrä, kaivoksella käsitellyn pintamaan määrä tonneina, kaivoksella tuotetun rikasteen tai vastaavan välituotteen määrä tonneina, kaivoksella työskentelevien henkilöiden määrä henkilötyökuukausina ja erittely kaivoslain 17 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitetuista kaivostoiminnan sivutuotteista.

Perustelut:

Kaivoslaki 18 § 2 momentti ja valtioneuvoston asetus kaivostoiminnasta (391/2012) 31 §

Lupamääräys 5

Kaivosluvan haltijan on asetettava 270 000 euron suuruinen omavelkainen pankkitakaus Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle kaivoslain mukaisia lopetus- ja jälkitoimenpiteitä varten.

Kaivosvakuus on asetettava viimeistään vuoden kuluttua tämän päätöksen antamisesta.

Perustelut

Kaivosvakuudella katetaan seuraavat työt:

1. Vinotunnelin, ilmanvaihtokuilujen ja maanalaisten tilojen saattaminen turvallisiksi
2. Aitojen purkaminen ja alueiden siistiminen
3. Ilmanvaihtokuilujen maanpäällisten rakenteiden purkaminen
4. Rakennuksien ja rakennelmien purkaminen (parakkeja ja huoltohalleja)

Kaivosalueella olevista rakennuksista puolet sijaitsevat kaivosyhtiön omistamilla kiinteistöillä.

Kaivoslaki 108 §, 109 § ja 181 §

Lupamääräys 6

Lupamääräykset tarkistetaan 1.6.2018.

Perustelut

Kaivoslaki 62 §

Asian käsittely

Asiasta tiedottaminen

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto on tiedottanut asiasta kuuluttamalla siitä 30 päivän ajan Turvallisuus- ja kemikaaliviraston Rovaniemen toimipaikan ilmoitustaululla ja osoitteessa www.tukes.fi/kaivosasiat sekä Polvijärven kunnan ilmoitustaululla. Asiasta tiedotettiin myös Outokummun Seutu -sanomalehdessä. Asia kuulutettiin 17.3.2014 ja on ollut nähtävillä 16.4.2014 saakka. Lausunnot ja mielipiteet on tullut toimittaa viimeistään 16.4.2014.

Lausuntopyynnöt

Asiasta lähetettiin lausuntopyynnöt 17.3.2014 Polvijärven kunnalle, Pohjois-Karjalan ELY-keskukselle ja Pohjois-Karjalan maakuntaliitolle.

Annetut lausunnot, muistutukset ja mielipiteet sekä kaivosyhtiön tai kaivospiirin haltijan selitys

Kuulutuksen johdosta saadut lausunnot, muistutukset ja mielipiteet sekä kaivosyhtiön tai kaivospiirin haltijan selitys on esitetty liitteessä 2.

Jatkotoimenpiteet kuulemismenettelyn jälkeen

Kaivosyhtiön tai kaivospiirin haltijan kuuleminen (Kaivoslaki 621/2011) 42 §)

Tukes varasi kaivosoikeuden haltijalle tilaisuuden selityksen antamiseen lausunnoissa ja muistutuksissa esitettyihin vaatimuksiin.

Kaivosviranomaisen vastaus lausunnoissa ja mielipiteissä esitettyyn

Kaivosviranomainen katsoo, että Kylylahti Copper Oy:n antamassa selityksessä on riittävästi selvitetty kuulemisessa esiintuodut seikat lausunnoissa ja mielipiteissä esitettyyn. Kaivosviranomainen toteaa vielä seuraavaa:

Polvijärven kunta

Kaivosviranomainen pyytää kaivosyhtiötä huomioimaan toiminnassaan lausunnossa esitetty. Kaivosviranomainen viittaa myös tämän päätöksen lupamääräykseen 2.

Pohjois-Karjalan ELY-keskus

Kaivosviranomainen pyytää kaivosyhtiötä huomioimaan toiminnassaan ELY-keskuksen lausunnossa esitetty asia mm. kaivosalueen teiden päällystämisestä.

Kaivosviranomainen toteaa, ettei jätevesien käsittely kuulu kaivosvakuuden piiriin.

Maija-Riitta Hirvonen

Kaivosviranomainen toteaa, että mielipiteessä esitetyt asiat kuuluvat ympäristöviranomaisen toimivallan piiriin.

Päätöksessä on otettava kantaa lausunnoissa esitettyihin yksilöityihin vaatimuksiin. Kaivoslaki 56 §

Lupapäätöksestä tiedottaminen

Lupapäätös on toimitettu päätöksenantopäivänä Kylylahti Copper Oy:lle, Polvijärven kunnalle, Pohjois-Karjalan ELY-keskukselle, Pohjois-Karjalan maakuntaliitolle, Säteilyturvakeskukselle ja Maanmittauslaitokselle.

Päätöksen antamisesta kuulutetaan Polvijärven kunnan ilmoitustaululla. Päätöksen antamisesta ilmoitetaan myös Outokummun Seutu -sanomalehdessä. Kaivoslaki 58 §

Päätösmaksu

Tästä päätöksestä perittävä maksu on 475 € + 10 * 95 €. Maksuun lisätään toteutuneet ilmoituskustannukset. Valtion talous- ja henkilöstöhallinnan palvelukeskus lähettää laskun kaivosyhtiölle.

Perustelut: Asetus Turvallisuus- ja kemikaaliviraston maksullisista suoritteista (636/2013)

Muutoksenhaku

Tähän päätökseen saa hakea muutosta kaivoslain (621/2011) 162 §:n nojalla Itä-Suomen hallinto-oikeudelta valittamalla siten kuin hallintolainkäyttölaissa (586/1996) säädetään.

Päätöksestä perittävästä maksusta voidaan valittaa samassa järjestyksessä kuin pääasiasta.

Valitusaika on 30 päivää tämän päätöksen antopäivästä. Liitteessä 3 esitetystä valitusosoituksesta ilmenee, miten muutosta haettaessa on meneteltävä.

Sovelletut säännökset

Kaivoslaki (621/2011)
Valtioneuvoston asetus kaivostoiminnasta (391/2012)
Hallintolainkäyttölaki (586/1996)
Asetus Turvallisuus- ja kemikaaliviraston maksullisista suoritteista (636/2013)

Lisätietoja

Lisätietoja antaa Ossi Leinonen, puh. 029 5052 205.

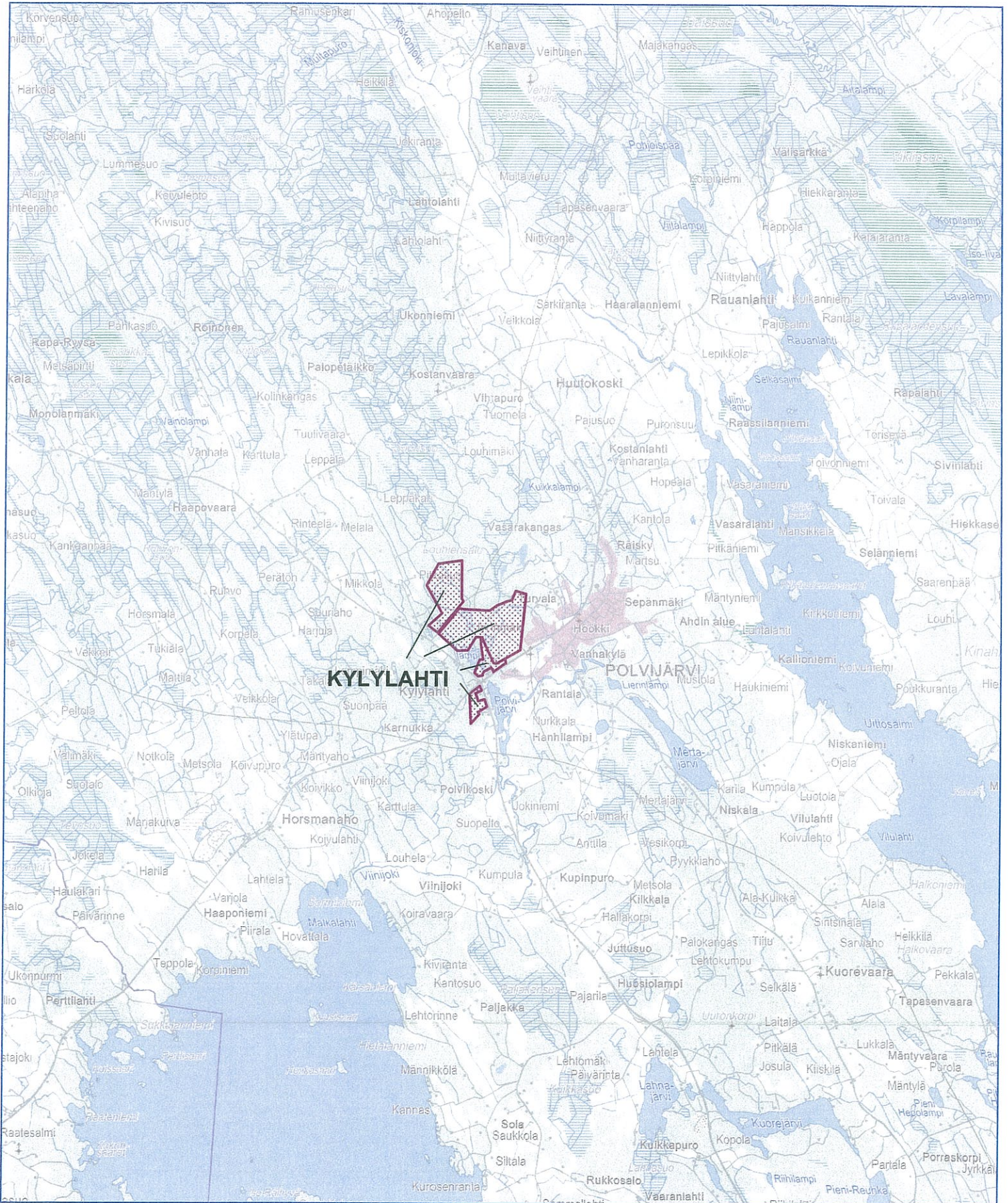
Terho Liikamaa
Kaivosyli-insinööri

Ossi Leinonen
Ylitarkastaja

LIITTEET	<ol style="list-style-type: none">1. Kaivospiirin kartta2. Annetut lausunnot, muistutukset ja mielipiteet sekä kaivosyhtiön tai kaivospiirin haltijan selitys3. Valitusosoitus4. Lista asianosaisista
JAKELU	Kylylahti Copper Oy Maanmittauslaitos
TIEDOKSI	Polvijärven kunta Pohjois-Karjalan ELY-keskus Pohjois-Karjalan maakuntaliitto Säteilyturvakeskus Asianosaiset

Kaivospiirin kartta

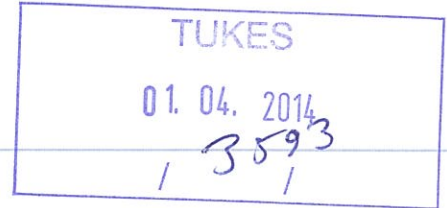
KAIVOSPIIRI KYLYLAHTI



Annetut lausunnot, muistutukset ja mielipiteet sekä kaivos- yhtiön tai kaivospiirin haltijan selitys

Marttala Elina

Lähettäjä: Virtanen Riikka käyttäjän KaivosAsiat puolesta
Lähetetty: 1. huhtikuuta 2014 15:02
Vastaanottaja: Marttala Elina
Aihe: VL: Lausunto Kylylahti Copper Oy:n kaivosluvassa annettavien yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi tarpeellisten määräysten antamisesta ja vakuuden määrittämisestä, KaivNro 3593
Liitteet: Khall 310314 § 104.rtf



Lähettäjä: Helena Kaasinen [<mailto:helena.kaasinen@polvijarvi.fi>]

Lähetetty: 1. huhtikuuta 2014 14:12

Vastaanottaja: KaivosAsiat

Aihe: Lausunto Kylylahti Copper Oy:n kaivosluvassa annettavien yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi tarpeellisten määräysten antamisesta ja vakuuden määrittämisestä, KaivNro 3593

POLVIJÄRVEN KUNTA

01.04.2014

POLVIJÄRVEN KUNNAN LAUSUNTO KYLYLAHTI COPPER OY:N KAIVOSLUVASSA ANNETTAVIEN JA YKITYSTEN ETUJEN TURVAAMISEKSI TARPEELLISTEN MÄÄRÄYSTEN ANTAMISESTA JA VAKUUDEN MÄÄRÄÄMISESTÄ

Oheisena Polvijärven kunnanhallituksen 31.3.2014 § 104 hyväksymä lausunto asiakohdassa mainituista Kylylahti Copper Oy:n kaivoslupa liittyvistä asioista.
KaivNro 3593.

Helena Kaasinen
hallintojohtaja
Polvijärven kunta

Lausuntopyyntö Kylylahti Copper Oy:lle kaivosluvassa annettavien yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi tarpeellisten määräysten antamisesta ja vakuuden määräämisestä
Khall § 104

Turvallisuus-ja kemikaalivirasto (Tukes) on varannut asianosaisille tilaisuuden tehdä muistutuksia Kylylahti Copper Oy:n lupa-asian johdosta ja muille kuin asianosaisille Tukes on varannut tilaisuuden ilmaista mielipiteensä asiasta ja Polvijärven kunnalta on pyydetty lausunto lupa-asian johdosta.

Esityslistan liitteenä on kopio Tukesin lähettämästä kuulemisasiakirjasta.

Ehdotus Kunnanhallitus päättää todeta lausuntonaan, että Polvijärven kunnalla ei ole huomauttamista hakemukseen, mutta Polvijärven kunta esittää, että Tukes päätöksessään ja Kylylahti Copper Oy toiminnassaan huomioi, ettei alueen asukkaille ja maanomistajille aiheudu elinkeinon harjoittamista ja asumista aiheuttavia haittoja.

Päätös Ehdotus hyväksyttiin yksimielisesti. Liite nro 8.

Marttala Elina

Lähettäjä: Virtanen Riikka käyttäjän KaivosAsiat puolesta
Lähetetty: 1. huhtikuuta 2014 12:33
Vastaanottaja: Marttala Elina
Aihe: VL: Kaivno 3593
Liitteet: Kylylahti_010414.pdf



Lähettäjä: Heikkinen Mari [<mailto:mari.heikkinen@ely-keskus.fi>]

Lähetetty: 1. huhtikuuta 2014 10:12

Vastaanottaja: KaivosAsiat

Aihe: Kaivno 3593

Lausunto asiassa Kaivno 3593 on ohessa.

t.

Mari Heikkinen
Diplomi-insinööri
Pohjois-Karjalan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (ELY-keskus)
Ympäristö ja luonnonvarat
mari.heikkinen@ely-keskus.fi
PL 69, 80101 JOENSUU
Matkapuh. +358 400 883 761
www.ely-keskus.fi/pohjois-karjala.fi



Turvallisuus- ja kemikaalivirasto
kaivosasiat@tukes.fi

Viite Lausuntopyyntö 17.3.2014, KaivNro 3593

Kaivosluvassa annettavien yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi tarpeellisten määräysten antaminen ja vakuuden määrääminen, Kylylahti Copper Oy, Kylylahti (Polvijärvi)

Pohjois-Karjalan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen lausuntoa pyydetään kuulemisasiakirjasta, jossa on kyse uuden kaivoslain 181 §:ssä määriteltyjen yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi sekä vakuuden määräämiseksi Polvijärven kunnassa sijaitsevalle Kylylahti-nimiselle kaivospiirille. Kaivospiirillä harjoitetaan kaivostoimintaa 19.12.2007 myönnetyn ympäristöluvan mukaisesti. Ympäristöluvan lupamääräysten tarkistamista on haettava vuoden 2014 loppuun mennessä.

ELY-keskus lähettää ohessa yleisten ja yksityisten etujen määräämistä koskevassa asiassa huomioon otettavaksi ELY-keskukseen toimitetun kannanoton, jossa on vaadittu mm. Kylylahden kaivosalueen teiden päällystämistä sekä meluvallien ja kuormauskatoksen rakentamista. Kaivosalueen teiden päällystämällä ehkäistäisiin lijuuntuneen kivi- ja maa-aineksen kulkeutumista autojen renkaissa kaivosalueelta yleiselle tielle ja tästä aiheutuvaa likaantumista ja pölyhaittaa. Meluvallilla ja kuormauskatoksella ehkäistäisiin malmin lastauksen aiheuttamaa meluhaittaa lähiasutukselle. Esitettyihin haittoihin liittyen ELY-keskukseen on tullut myös muita yhteydenottoja. Kaivosyhtiön suorittaman melumittauksen perusteella ei voida sulkea pois mahdollisuutta, että melu koetaan ajoittain häiritsevänä, vaikka melun raja-arvot eivät mittauksissa ylittäneetkään.

Kaivoslain 108 §:ssä vaaditaan, että kaivostoiminnan lopetus- ja jälkitoimenpiteitä varten asetettavan vakuuden on oltava riittävä kaivostoiminnan laatu ja laajuus huomioon ottaen. Hallituksen esityksen kaivoslaiksi (273/2009) mukaan kaivostoiminnan vakuus kattaa kaivostoiminnan lopettamiseen ja jälkitoimintaan tarvittavat toimenpiteet, pois lukien jätehuollon toteutuminen, jota varten on ympäristönsuojelulain mukainen vakuus. Määrättävän kaivoslain mukaisen vakuuden tulisi kattaa mm. kaivoslain 143 §:n mukainen maisemointi ja yleisen turvallisuuden vaatimaan kuntoon saattaminen sekä 150 §:n mukainen seuranta edellä mainitun hallituksen esityksen 109 §:n perusteluiden mukai-

sesti. ELY-keskus katsoo, että vakuuden tulisi kattaa edellä mainittujen alueen maisemoinnin, turvallisuuden ja seurannan lisäksi myös kaivoksen ylivuotovesien käsittelyn ja seurannan, jotka eivät sisälly ympäristönsuojelulain mukaisesti asetettuun vakuuteen. Louhoksen ylivuotovedet edellyttävät käsittelyä ennen ympäristöön johtamista mahdollisesti myös kaivostoiminnan lopettamisen jälkeenkin.

Arne Wahlgren
Ympäristönsuojeluyksikön päällikkö
Ympäristö ja luonnonvarat -vastuualue

Mari Heikkinen
Diplomi Insinööri
Ympäristö ja luonnonvarat -vastuualue

LIITE	Kannanotto (Muutoshakemus 6.3.2014)
TIEDOKSI	Esa Ahosola

Kuopion Hallinto-oikeus

Pohjois-Karjalan ELY-keskus
Joensuu

24-03-2014

Dnro POKELY

294/07-01/2013

(07.01.24.02)

MUUTOSHAKEMUS/Tukes KaivNro 9177

Tukes on kaivoslain perusteella 12.2.2014 hyväksynyt meitä koskevan valtausoikeutta koskevan tutkimusluvan.

Haemme hallinto-oikeudelta muutosta tähän päätökseen ja asian käsittelyn palauttamista takaisin Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle asioiden puutteellisen valmistelun takia, jotka merkittävästi loukkaavat ja aiheuttavat vahinkoa paikallisen väestön oikeuksiin elinkeinonharjoittamiseen ja asumiseen alueella sekä turmelevat luontoa pysyvästi. Lähin muutaman vuosi sitten avattu Kylahti Copperin kaivos on tuotu jo muutaman sadan metrin päähän vakituista asutusta. Mikään ei tunnu riittävän monikansallisille kaivosyhtiöille. Tämä nyt myönnetty tutkimuslupa toteutuessaan tuo kaivostoiminnan noin 150 metrin päähän asutuksesta. Kaivosyhtiöt harjoittavat liiketoimintaa yksityisen omistuksessa olevalla omaisuudella, lunastamalla maapohjan pilkkahintaan joko 20 €/ha tai 50 €/ha riippuen milloin lupahakemus on tullut vireille (liite 1 maanomistajan vastine Tukes 17.9.2013). Kiinteistöjen lunastamisesta kaivosyhtiöille näiden arvon romahdettua, asumisen ja elinkeinonharjoittamisen menevän lähes mahdottomaksi kaivosyhtiöltä ei saa vastauksia, he pelaavat vaan aikaa, kun heillä ei ole tämänkään suhteen asetettu selviä lakisääteisiä yksilöityjä normeja. Neuvotteluasetelmat omaisuutemme suhteen ovat lainsuojattomat, ja se ei tiedä hyvää näiden kasvottomien monikansallisten kanssa neuvoteltaessa. Ongelma on kuitenkin saanut Suomessa isot mittasuhteet, ylen sivuilta saatavan tiedon mukaan noin 10 % Suomen pinta-alasta alkaa olla jo kaivosyhtiöiden alla.

Tukesin ei tulisi myöntää uusia lupia eikä jatkaa vanhoja lupia ennen kuin vanhojen kaivosten mineraalivarat on hyödynnetty loppuun ja jälkityöt on hoidettu. Jo Polvijärvellä on lukuisia laiminlyöntejä tämän asian suhteen, jotka ovat jatkuneet vuosikymmeniä. Liitteenä olevan virallisen kuulutuksen mukaan sama näyttää jatkuvan, vanhoille kaivoksille haetaan jatkolupia, että niiden jälkiä ei tarvitsisi hoitaa. Kaivospiirit ja kaivosnumerot (liite 2 virallinen kuulutus Outokummun Seutu): Vasara (2568), 1970-luvulla kaivostoiminta alkanut ja 1980-luvulla lopetettu kaivostoiminta, tässä kohteessa kaikki jälkityö ja maisemointi on hoitamatta. Sola (2579) 1980-luvulla, muutaman vuoden toiminnassa, jälkityöt on hoidettu. Karnukka (K7953) aukeaa kesällä -14. Horsma1 (2592) osittain toiminnassa ja osittain siistimättä. Lipasvaara (2746) 1980-luvulla kaivostoiminta, ja kaikki jäljet on

siistimättä. Monikansalliset yhtiöt hakevat vuosikymmeistä toiseen ns. jatkolupia vanhoille kaivoksille, on sama käytännössä kuin heille tällä menettelyllä myönnettäisiin vapautuksia lakisääteisistä kaivostoiminnan loppumisen jälkeen vaadittavista jälkien heille kuluja aiheuttavista maisemointi- ja jälkitöistä. Tukesilla tulee olla asetettuna vakuusjärjestelyt näitä tapauksia varten, mikäli ao kaivosyhtiön toiminta on lakannut tai toimijat jatkavat toimintaa toisen osakeyhtiön nimissä.

Pohjois-Karjalan ELY-keskuksen tulisi suorittaa kaivostoimintaan liittyvää valvontaa alueellamme. Vaikutuspiirissämme on jo noin neljän kilometrin säteellä neljä eri kaivosta. Kaivokset on alueella tuotu lähelle kyläkeskuksia ja taajamaa. Kaivostoiminnan asumiselle aiheuttavien haittojen valvonta on erittäin huonolla hoidolla virkamiesten taholta. Useita asukkaiden yhteydenotoista huolimatta asioiden hoito jää käytännössä hoitamatta ja hukkuu viranomaiskäsittelyyn. Viranomaisvalvontaa ja siitä tiedottamista tulisi huomattavasti tehostaa ja viranomaisvastuuta lisätä asian suhteen. Selkeät vastuut tulisi asettaa virkamiehille organisaatiossa, näinkin vakavassa asiassa. Kaivostoiminnan omavalvontajärjestelmä kaivosyhtiöiden toimesta tulisi kyseenalaistaa. Esimerkkinä näistä haitoista Kylylahti Copperin kaivos Kylylahdessa Polvijärvellä. Polvijärvellä Kylylahti Copperin kaivostoimintaan (muutaman vuoden toiminnassa ollut) on osoitettu esimerkiksi useita miljoonia euroja suomaiden veronmaksajien varoja infran rakentamiseen ja haittojen poistoon. Kaivosalueen teitä ei ole kuitenkaan päällystetty, jotka aiheuttava jatkuvaa pöly- ja rapahaittaa yleisille teille, koska malmirapa esimerkiksi kulkeutuu jatkuvan rekkaliikenteen mukana koko ajan pääteille. Malmirapa sisältää useita haitallisia mineraaleja, jotka suoraan kulkeutuvat luontoon sitä kautta. Märällä säällä nämä aiheuttavat rapahaitan ja kuivalla säällä pölyhaitan.

Kylylahti Copperin ja Hosma-ahon kaivoksen toiminta aiheuttavat myös mittavan meluhaitan, josta on valvovaan viranomaiseen oltu lukuisia kertoja yhteydessä ilman tuloksia. Yhtiö on esimerkiksi Kylylahden kaivosalueella rakentanut yhden pienen meluvallin esimerkinomaisesti kirkonkylän suuntaan. Meluhaittoja ei saada vaadittaville tasoille tämän avulla, koska asutusta on myös toisiin suuntiin kaivosalueella. Meluvalleja ja kuormauskatos tulisi rakentaa, että asia saataisiin oikeasti kuntoon. Kuormauskatoksen puuttuminen aiheuttaa rekkojen kuormauksen yhteydessä valtavaa meteliä lähialueelle ympäri vuorokauden. Kaivoksen ilmastointikoneen melu aiheuttaa myös mittavaa haittaa, ilmastointikoneeseen olisi saatava äänenvaimennin, mutta kaivosyhtiö ei ole tehnyt investointia myöskään tältä osin. Mittaukset meluhaitan osalta pitäisi suorittaa ammattitaitoisemmin, ja niiden valvonta pitäisi olla vastuullisempaa ja vastata todellisuutta. Oikeuskansleri Jaakko Jonkka on myös Helsingin Sanomille antamassaan lausunnossa kritisoinut Kainuun ELY-keskuksen kaivostoiminnan valvonnassa heille annettuja vaatimuksia (liite 3).

Oikeuskansleri mukaan Kainuun ELY-keskus ei noudattanut kaivosyhtiö Talvivaaran valvonnassa hyvän hallinnon vaatimuksia, koska se ei ole käyttänyt sille annettua toimivaltaa riittävän ajoissa ja tehokkaasti.

Polvijärvellä 6. päivänä maaliskuuta 2014

Esa Ahasola

Aleksi Pirhonen

Peppi Pirhonen

Eini Raitala

Eija Mustonen

Hannu Mustonen

MARJO INKINEN

Timo Pirhonen

Vesa Pirhonen

Ilkka Hirvonen

Pekka Huikuri

Esa Tanskanen

Jakelu: Oikeuskansleri Jaakko Jonkka, Tukes, Pohjois-Karjalan ELY-keskus,
paikallislehti Outokummunseutu

MUUTOSHAKEMUKSEN ALLEKIRJOITTANEET OVAT OSALLISINA VALTAUSHAKEMUSTA
KOSKEVASSA ASIASSA JOKO MAANOMISTAJINA TAI SEN VAIKUTUSPIIRIN LÄHINAAPUREINA:
ESA AHOSOLA, REHULANTIE 10 B LÄHINAAPURI
ASKO PIRHONEN, MAANOMISTAJA ONNELA
PENTTI PIIROINEN, REHULANTIE 2 LÄHINAAPURI
EINO AALTOLA, KYLYLAMMENTIE LÄHINAAPURI
EIJA JA HANNU MUSTONEN, MAANOMISTAJA PITKÄSUO
MARJO INKINEN, MAANOMISTAJA ONNELA
TIMO PIRHONEN, KAAVINTIE 17 LÄHINAAPURI
VESA PIRHONEN, REHULANTIE LÄHINAAPURI
ILKKA HIRVONEN, KIVIAHONTIE LÄHINAAPURI
PEKKA HUIKURI, KAAVINTIE 27 LÄHINAAPURI
ESA TANSKANEN, MAANOMISTAJA PETRIRIMPI

Marttala Elina

Lähettäjä: KaivosAsiat
Lähetetty: 27. maaliskuuta 2014 8:13
Vastaanottaja: Marttala Elina; Leinonen Ossi
Aihe: VL: Lausunnot (3kpl)
Liitteet: 3703052014.pdf; 4903052014.pdf; 7203052014.pdf

KYLYLÄ
3593



Lähettäjä: Kirjaamo MKL [<mailto:kirjaamo@pohjois-karjala.fi>]
Lähetetty: 26. maaliskuuta 2014 10:25
Vastaanottaja: KaivosAsiat
Aihe: Lausunnot (3kpl)

Liitteenä lausunnot:

Kaivoslain 37 §:n nojalla annettava lausunto kuulemisasiakirjasta, KaivNro K 7977 -lausuntopyyntöönne 17.2.2014.
Kaivoslain 37 §:n nojalla annettava lausunto kuulemisasiakirjasta, KaivNro 6978, 7346, 3111 ja 2697 -
lausuntopyyntöönne 25.2.2014.
Kaivoslain 37 §:n nojalla annettava lausunto kuulemisasiakirjasta, KaivNro 3593 –lausuntopyyntöönne 17.3.2014.

Pohjois-Karjalan maakuntaliitto
Regional Council of North Karelia
Pielisjoen linna, Siltakatu 2
FI-80100 Joensuu, FINLAND
Puhelin/phone 013 267 4700
Faksi/fax 013 267 4730 / +358 13 267 4730
[kirjaamo\(at\)pohjois-karjala.fi](mailto:kirjaamo(at)pohjois-karjala.fi)
www.pohjois-karjala.fi/maakuntaliitto



Pohjois-Karjalan
MAAKUNTALIITTO

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto
kaivosasiat@tukes.fi

Lausunto
Lohilahti/SR

72/03/05/2014

25.3.2014

Lausuntopyyntöne 17.3.2014

Kaivoslain 37 §:n nojalla annettava lausunto kuulemisasiakirjasta, KaivNro 3593

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto pyytää lausuntoa kaivoslain (621/2011) 37 §:n nojalla kuulemisasiakirjasta, joka koskee kaivosluvassa annettavien yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi tarpeellisten määräysten antamista ja vakuuden määrittämistä. Kuultavana kohteena on Polvijärven kunnassa sijaitseva Kylylahden (KaivNro 3593) kaivospiiri.

Kylylahden kaivospiiri on osoitettu Pohjois-Karjalan vahvistetussa maakuntakaavan 3. vaiheessa kaivosalueina (EK). Merkinnällä osoitetaan kaivospiirialueita, joilla on kaivostoimintaa tai joilla kaivostoiminnan edellytykset on selvitetty. Alueella on voimassa MRL:n 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus. Suunnittelumääräyksen mukaan alueiden käytön suunnittelussa tulee erityisesti ottaa huomioon ympäröivä vesi- ja kulttuurimaisema sekä toiminnan aiheuttamat vesistö- ja muut luontovaikutukset sekä tuotannon aikana että sen päätyttyä.

Kylylahden kaivospiiri on 3. vaiheen vahvistetun maakuntakaavan mukainen. Pohjois-Karjalan maakuntaliitto toteaa, ettei kaivospiiristä näin ollen aiheudu huomattavaa haittaa yleiselle edulle. Kaivospiirin ei katsota olevan ristiriidassa tiedossa olevien muiden maankäyttötarpeiden kanssa.

POHJOIS-KARJALAN MAAKUNTALIITTO

Pentti Hyttinen
maakuntajohtaja

Hanne Lohilahti
ympäristösuunnittelija

Marttala Elina

Lähettäjä: Virtanen Riikka käyttäjän KaivosAsiat puolesta
Lähetetty: 17. huhtikuuta 2014 10:10
Vastaanottaja: Marttala Elina
Aihe: VL: Kylälahti Copper
Liitteet: Muistutus kuulemisasiakirjaanKylälahtiCopper16.4.2014.odt

Lähettäjä: Maija-Riitta Hirvonen [<mailto:majariittahirvonen@gmail.com>]
Lähetetty: 17. huhtikuuta 2014 0:03
Vastaanottaja: KaivosAsiat
Aihe: Kylälahti Copper



Turvallisuus- ja kemikaalivirasto
TUKES
Kaivosasiat
Ylitarkastaja Ossi Leinonen
Valtakatu 2
96100 ROVANIEMI

MUISTUTUS KUULEMISASIAKIRJAAN
Kylylahti Copper Oy; KaivNro 3593;17.3.2014

16.4.2014

Asianosainen maanomistaja:
Hirvonen Pentti oikeudenomistajat
(Lamminniemi RN:o 607 - 414 - 79- 80)
c / o Liisa Hirvonen
Haavikontie 30
83700 POLVIJÄRVI

Viite: TUKESIN ILMOITUS : KAIVOSLUVASSA ANNETTAVIEN YLEISTEN JA YKSITYISTEN ETUJEN TURVAAMISEKSI TARPEELLISTEN MÄÄRÄYSTEN ANTAMINEN JA VAKUUDEN MÄÄRÄÄMINEN (kaivoslaki 10.6.2011/621) 40 § nojalla; 17.3.2014 päivätty kuulemisasiakirja, KaivNro 3593.

MUISTUTUS KUULEMISASIAKIRJAAN: KAIVOSOIKEUDEN HALTIJA KYLYLAHTI COPPER OY:LLE KAIVOSVIRANOMAISEN ANTAMIIN TARPEELLISIIN LUPAMÄÄRÄYKSIIN POLVIJÄRVEN KUNNASSA SIJAITSEVAN LAMMINNIEMI -KIINTEISTÖN (RN:o 607-414-79-80) OSALTA

Kuulemisasiakirjassa mainitaan kuulemisen sisältönä Kaivoslaki 52.3 § (sivu 2).

Tarpeellisia määräyksiä on annettava yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi mm. toiminnasta aiheutuvien haitallisten vaikutusten välttämiseksi ja rajoittamiseksi sekä ihmisten terveyden ja yleisen turvallisuuden varmistamiseksi. Kohdassa 9) mainitaan myös muut yleisen ja yksityisen edun kannalta välttämättömät ja luvan edellytysten toteuttamiseen liittyvät seikat.

Kaivostoiminnan yleiset sosiaaliset haitalliset vaikutukset ja ihmisten asumisterveyttä huonontavat räjäytystärinä- ja meluvaikutukset lisääntyvät entisestään. Näihin pitäisi mielestäni yleisen ja yksityisen edun turvaamisen vuoksi kaivosviranomaisen esimerkiksi lupatarkistuksin tai -muutoksin (Kaivoslaki 62 § ja 69 §) ottaa kantaa ajanmukaisen lainsäädännön noudattamisen valvonnan nimessä.

Kaivostoimintaa Kylylahden alueella tulee näillä näkymin olemaan joka tapauksessa kauan, ja alueen malmivaroja ovat monet kaivosyhtiöt tutkineet jo vuosikymmeniä, joten uuden kaivoslain mukainen yksityisten ja yleisten etujen turvaaminen ja haitallisten vaikutusten välttäminen ja rajoittaminen tulee tällä alueella tarpeeseen.

Kaivosyhtiö Kylylahti Copper Oy/Altona Mining Limited on 28.1. 2014 antamassa ”selvityksessä yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi” on perehdytty tarkasti Kylylahden kupari-kulta -esiintymän (Outokumpu -assosiaatio) tekniseen **mineraalivaranto- ja malmiarviointien esittelyyn** kohdissa 2 ja 3 sivuilla 8,9 ja 10.

Sen sijaan mm. kohta 1. ”**Haitallisten vaikutusten välttäminen ja rajoittaminen**

sekä **ihmisten terveyden** ja yleisen turvallisuuden **varmistaminen** ” on jäänyt maanalaisen räjäytystärinän ja myös siitä syntyvän melun ja ilmanpaineaallon aiheuttaman sairastumisriskin osalta kokonaan selvittämättä.

Siksi haluaisin tuoda esille seuraavaa:

Kiinteistöille ja nykyisille herkille sähkölaitteille räjäytykset voivat aiheuttaa vaurioita, joita vakuutukset eivät korvaa, koska on kyse ammattimaisen louhintatyön aiheuttamasta vauriosta. Räjäytyshaitoista syntyvät vahinkojen korjauskustannukset jäävät siis kiinteistönomistajien itsensä maksettavaksi. Suurten räjäytyspanosten käyttö ei saisi aiheuttaa vaaraa tai terveystahaittoja ihmisille eikä rakennuksille.

Tärinämittaus tehdään kiinteistön perustuksissa kellarista mitaten sokkelin kestävyyttä. Perustuksissa tärinän suuruus on yleensä yhtä suurta kuin maassa, mutta talon asumiskerrokseen ja ylärakenteisiin edetessään värähtely voi resonanssin takia asuinkerroksessa jo voimistua merkittävästikin. Tästä aiheesta on mm. Tatu-Pekka Sirkko tehnyt 10.4.2012 opinnäytetyön Louhintatyöstä syntyvän tärinän riskiarviointi ja mittaaminen, jota tässä nyt lainaan: ” Värähtely voi muuttua jopa kymmenkertaiseksi. Tärinän vaimentumisen kestäessä ylärakenteiden tärinäkuormitus voi aiheuttaa ylärakenteissa resonanssin kaltaista värähtelyn voimistumista. Räjäytyksessä syntyy tärinän lisäksi myös ilman värähtelyä, josta osa on kuuloalueella ja osa kuuloalueen alapuolella. Kuuloalueella olevan värähtelyn havaitsemme räjäytyksen meluna, matalataajuisista kuuloalueen ulkopuolista värähtelyä kutsutaan ilmanpaineaaloksi. Ilmanpaineaallon vaikutus kohdistuu varsinkin ikkunoihin. Tärinävaikutusten arviointi on osa ympäristövaikutusten arviointia, ja siihen liittyy myös toiminnasta aiheutuva muu haitta, kuten...melu ja ilmanpaineaallon vaikutus... Toiminta alentaa kiinteistön arvoa...Ympäristövahinko korvataan, kun häiriön sietämistä pidetään kohtuuttomana. (Laki ympäristövahinkojen korvaamisesta 1994/737,12 §.)”

Kokemuksesta tiedän, miltä tuntuu, kun ikkunat alkavat helistä yöllä yllättäen ja jännitys tiivistyy, särkyvätkö vai eivät, ja mitä tapahtuu, meneekö mitä rikki vai ei. Verenpaine nousee ja tulee sydänoireita, vaikka olisikin ennen ollut normaali terveydentila. Äkilliset yölliset räjäytykset ovat pahimpia. Räjäytysuunnat ja -ajat muuttuvat ja vaihtelevat. Jatkuva jännitys säilyy kehossa, koska räjäytysaikoja ei ole koskaan ennalta ilmoitettu. Tärinä ja ilmanpaineaalto tulevat siis aina yllättäen ja varoittamatta. Kiinteistömme sijaitsee osoitteessa Haavikontie 30, ja talon kellarin osalta on tammikuussa 2013 Finnrock Consulting tehnyt mittauksia, joten kovien räjäytysten aiheuttamat ongelmat ovat yhtiössä tiedossa. Ehkä talon alueella olevat maalajin ominaisuudet ja **pihan kallioperän ominaisuudet** kertaavat suurten räjäytyspanosten aiheuttamat terveys- ja asumisterveyshaitat räjäytys- ja mittauskohteen välisen etäisyyden pituudesta huolimatta.

Terveyshaittojen rajaamiseksi kaivosyhtiön tulisi tiedottaa jatkossa räjäytystöiden ajankohdat. Lisäksi yhtiön tulisi tiedottaa kaikille haitoista kärsineille kiinteistönomistajille jatkotoimenpiteistä korvausasioissa. Kaivostoiminnan sujuvan jatkumisen kannalta se olisi loppujen lopuksi myös yhtiön etu, ei vain lain määräämä velvoite.

Yhtiölle on Suomen valtion taholta myönnetty runsaasti ja avokätisesti tukirahoitusta eri muodoissaan. Viime syksyisen Altona Mining Ltd:n fuusioituminen Kiinalaisen Alumiiniyhtiön kanssa luultavasti on vakauttanut myös nykyistä rahoituspohjaa, joten lakisääteisiä velvollisuuksia olisi ehkä nyt mahdollisuus paremmin hoitaa.

Kunnioitavasti

Pentti Hirvosen kuolinpesän 17.1.2014 valtuuttamana asiamiehenä

Maija-Riitta Hirvonen



KYLYLAHTI COPPER OY

Finland
Kaivostie 9
83700 Polvijärvi
Tel. +358 10 271 0090

Australia
1 Altona Street
West Perth WA 6005
Tel: +61 8 9485 2929
Facsimile: +61 8 9486 4933

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto
Valtakatu 2
96100 Rovaniemi

1/2

KYLYLAHTI COPPER OY:N VASTINE KAIVOSLAIN 181§:ÄÄN LIITTYVÄSTÄ KUULEMISESTA ESITETTYIHIN LAUSUNTOIHIN JA MUISTUTUKSIIN, KYLYLAHTI (KAIV.NRO 3593)

Turvallisuus- ja kemikaaliviraston 29.04.2014 esittämän pyynnön mukaisesti
vastaamme yllä mainitussa kuulemisessa esitettyihin lausuntoihin ja muistutuksiin
seuraavasti.

1. Vastineemme Polvijärven kunnan ja Pohjois-Karjalan maakuntaliiton lausuntoihin

Kylylahti Copper Oy:llä ei ole huomautettavaa esitettyihin lausuntoihin.

2. Vastineemme muihin esitettyihin lausuntoihin ja muistutuksiin

Vaatimukset, jotka koskevat ympäristön pilaantumista tai sen ehkäisemiseksi tehtäviä toimenpiteitä tai luonnonsuojelulain mukaisten vaatimusten noudattamista tai toiminnasta mahdollisesti aiheutuvan kalataloushaitan kompensointia koskevat vaatimukset sekä toiminnasta mahdollisesti aiheutuvan ympäristövahingon, kuten tärinästä mahdollisesti aiheutuva rakennevaurio, korvaamista koskevat vaatimukset on jätettävä tutkimatta kaivoslakiin perustumattomina vaatimuksina jäljempänä esitetyin perustein. Kylylahden kaivoksella on lainvoimainen ympäristölupapääs ja em. ympäristönsuojelulakiin tai luonnonsuojelulakiin liittyvät seikat on käsitelty ao. lupaprosessin yhteydessä. Ympäristölupapäätöksen määräyksien tarkastamista koskeva lupahakemus on jätettävä lupaviranoomiselle kuluvan vuoden loppuun mennessä.

Ympäristönsuojelulaissa (86/2000) on lisäksi määrätty luvan muuttamisesta lain 58 §:ssä seuraavaa:

Luvan myöntäneen viranomaisen on luvanhaltijan, valvontaviranomaisen, asianomaisen yleistä etua valvovan viranomaisen tai haitankärsijän hakemuksesta muutettava lupaa, jos

1) toiminnasta aiheutuva pilaantuminen tai sen vaara poikkeaa olennaisesti ennalta arvioidusta;

2) toiminnasta aiheutuu tässä laissa kielletty seuraus;

- 3) parhaan käyttökelpoisen tekniikan kehittymisen vuoksi päästöjä voidaan vähentää olennaisesti enemmän ilman kohtuuttomia kustannuksia;
- 3 a) lupamääräyksen perusteiden havaitaan olevan virheelliset eikä määräyksen muuttamisesta aiheudu tarvetta harkita uudelleen luvan myöntämisen edellytyksiä;
- 4) olosuhteet ovat luvan myöntämisen jälkeen olennaisesti muuttuneet; tai
- 5) se on tarpeen Suomea sitovan kansainvälisen velvoitteen täytäntöönpanemiseksi annettujen säädösten noudattamiseksi.

Maija-Riitta Hirvosen muistutuksessa mainituissa Finnrock Consultingin tekemissä mittauksissa korkein saavutettu yksittäinen mittausarvo jäi noin 9%:iin ohjearvosta 9mm/s. Raportin mukaan louhintatärinä ei tässä tapauksessa aiheuta normaalikuntoisen kiinteistön vaurioriskin kohoamista.

Tässä yhteydessä Kylylahti Copper Oy haluaa myös oikaista muistuttajan virheellisen käsityksen Altona Mining Ltd:n fuusioitumisesta toisen yhtiön kanssa. Fuusioitumista ei ole tapahtunut, vaan on muodostettu yhteistyösopimus, joka koskee yhtä australialaista malminetsintäprojektia.

Polvijärvellä 26.05.2014

KYLYLAHTI COPPER OY

Jaāmo Vesanto
Hallituksen puheenjohtaja

Valitusosoitus

VALITUSOSOITUS

Valitusviranomainen

Päätökseen saa hakea muutosta valittamalla sille hallinto-oikeudelle, jonka tuomiopiirissä pääosa tässä päätöksessä tarkoitettusta alueesta sijaitsee. Toimivaltainen hallinto-oikeus on mainittu valitusosoituksen lopussa. Valituskirjelmä osoitetaan valitusviranomaiselle ja se on toimitettava valitusajassa hallinto-oikeuden kirjaamoon.

Valitusaika

Määräaika valituksen tekemiseen on kolmekymmentä (30) päivää tämän päätöksen antopäivästä sitä määräaikaan lukematta. **Valitusaika päättyy 24.7.2014.**

Valitusoikeus

Päätöksestä voivat valittaa ne, joiden etua, oikeutta tai velvollisuutta asia saattaa koskea, sekä vaikutusalueella ympäristön-, terveyden- tai luonnonsuojelun taikka asuinympäristön viihtyisyyden edistämiseksi toimivat rekisteröidyt yhdistykset tai säätiöt, asianomaiset kunnat, elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukset ja muut asiassa yleistä etua valvovat viranomaiset, saamelaiskäräjät sillä perusteella, että luvassa tarkoitettu toiminta heikentää saamelaisten oikeutta alkuperäiskansana ylläpitää ja kehittää omaa kieltään ja kulttuuriaan ja kolttien kyläkokous sillä perusteella, että luvassa tarkoitettu toiminta heikentää kolttialueella kolttien elinolosuhteita ja mahdollisuuksia harjoittaa elinkeinoja.

Valituksen sisältö

Valituskirjelmässä on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan
- valittajan nimi ja kotikunta
- postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa

Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituskirjelmässä on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valituskirjelmä, ellei valituskirjelmää toimiteta sähköisesti (telekopiona tai sähköpostilla).

Valituksen liitteet

Valituskirjelmään on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle
- asiamiehen valtakirja

Valituskirjelmän toimittaminen perille

Valituskirjelmän voi viedä valittaja itse tai hänen valtuuttamansa asiamies. Valituskirjelmä liitteineen voidaan myös lähettää postitse, telekopiona tai sähköpostilla. Postiin valituskirjelmä on jätettävä niin ajoissa, että se ehtii perille valitusajan viimeisenä päivänä ennen aukioloajan päättymistä. Hallinto-oikeudessa kirjaamon aukioloaika on klo 8.00 – 16.15. Sähköisesti (telekopiona tai sähköpostilla) toimitetun valituskirjelmän on oltava toimitettu niin, että se on käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä.

Valittajalta peritään hallinto-oikeudessa **oikeudenkäyntimaksu** 97 euroa. Tuomioistuinten ja eräiden oikeushallintoviranomaisten suoritteista perittävistä maksuista annetussa laissa (701/1993) on erikseen säädetty eräistä tapauksista, joissa maksua ei peritä.

Toimivaltaisen hallinto-oikeuden yhteystiedot muutoksenhakua varten:

Itä-Suomen hallinto-oikeus

Käyntiosoite: Puijonkatu 29 A, 2 krs, 70100 Kuopio

Postiosoite: PL 1744, 70101 Kuopio

Puhelin: 029 56 42500

Faksi: 029 56 42501

Sähköposti: ita-suomi.hao(at)oikeus.fi

Sähköpostia lähetettäessä (at)-merkintä korvataan @-merkillä.